



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 13 ta' Marzu 2023
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0069(NLE)

7359/23
ADD 1

AELE 9
EEE 6
N 21
ISL 21
FL 7
MI 187
AVIATION 65
RELEX 333

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	13 ta' Marzu 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 136 final
Suġġett:	ANNESS tal- Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda fl-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, testijiet u ċertifikazzjoni) u l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE (ir-Regolament EASA)

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2023) 136 final.

Mehmuz: COM(2023) 136 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 13.3.2023
COM(2023) 136 final

ANNEX

ANNESS

tal-

Proposta ghal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Komitat
Kongunt taż-ŻEE dwar emenda fl-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, testijiet u
ċertifikazzjoni) u l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE**

(ir-Regolament EASA)

ANNEX

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru [...]

ta' [...]

li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) u l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 552/2004 u (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91¹, irid jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.
- (2) L-attivitajiet tal-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea ("l-Aġenzija") jistgħu jaffettwaw il-livell ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fiż-Żona Ekonomika Ewropea.
- (3) Għaldaqstant ir-Regolament (UE) 2018/1139 jenhtieg li jkun inkorporat fil-Ftehim ŻEE sabiex tkun permessa l-partecipazzjoni shiha mill-Istati tal-EFTA fl-attivitajiet Aġenzija.
- (4) Xi dispożizzjonijiet dwar il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru/is-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru tar-Regolament (UE) 2018/1139, u l-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, joriginaw mill-Annessi tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (il-Konvenzjoni ta' Chicago), il-Proċeduri għas-Servizzi tan-Navigazzjoni bl-Ajru (Procedures for Air Navigation Services, PANS) u l-Proċeduri Supplimentari Reġjonali (Regional Supplementary Procedures, SUPPs) applikabbli għar-reġjuni Ewropej (EUR) u/jew tal-Afrika-Oċean Indjan (AFI) tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO), li jistgħu ma jkunux adatti jew kompatibbli ma' daww applikabbli għar-reġjun tal-Atlantiku tat-Tramuntana (NAT) tal-ICAO. Filwaqt li l-Iżlanda hija impenjata li tissodisfa u tikkonforma mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2018/1139, il-post tagħha fir-reġjun tal-Atlantiku tat-Tramuntana jimplika li twettaq u tkun konformi mal-Proċeduri Supplimentari Reġjonali applikabbli għar-reġjun NAT. Għaldaqstant, il-Proċeduri Supplimentari Reġjonal tar-reġjun tal-Atlantiku tat-Tramuntana u l-materjal ta' gwida speċifiku għar-reġjun tal-Atlantiku tat-Tramuntana jistgħu jitqiesu bħala Mezzi Aċċettabbli ta' Konformità (AMC) u Materjal ta' Gwida għall-Iżlanda.

¹ ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1.

(5) Għaldaqstant, jenhtieg li l-Annessi II u XIII tal-Ftehim ŻEE jiġu emendati skont dan, ADOtta DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness II tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Dan li ġej jizdied mal-punt 7e (id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu X:
“, kif emendat bi:
- **32018 R 1139**: Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).”
2. Dan li ġej jizdied fil-punt 4zzr (id-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu XVIII:
“, kif emendat bi:
- **32018 R 1139**: Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).”

Artikolu 2

L-Anness XIII tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Il-punt 64a (ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) huwa emendat kif ġej:
 - (i) jizdied l-inċiż li ġej:
“- **32018 R 1139**: Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).”
 - (ii) l-adattament li ġej jizdied wara l-adattament (c):
“(d) Il-paragrafu li ġej għandu jizdied fl-Artikolu 25:
“3. L-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw bis-sħiħ fil-kumitat stabbilit skont il-paragrafu 1 u fi hdanu għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi bħall-Istati Membri tal-UE, hliet id-dritt tal-vot. L-awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA għandu jkollha status ta' osservatur fil-kumitat.”
2. L-inċiż li ġej jizdied fil-punti 66a (ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91), 66n (ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) u 66w (ir-Regolament (KE) Nru 552/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):
“- **32018 R 1139**: Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).”
3. Dan li ġej jizdied fil-punti 66d (ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) u 66gc (ir-Regolament (UE) Nru 376/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):
“, kif emendat bi:
- **32018 R 1139**: Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).”

4. Il-punt 66za (ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) għandu jiġi emendat kif ġej:
 - (i) jiżdied dan li ġej:

“, kif emendat bi:

 - **32018 R 1139**: Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).”
 - (ii) it-test tal-adattament (c) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied fl-Artikolu 15:

“6. L-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw bis-siġġ fil-kumitat stabbilit skont il-paragrafu 1 u fi hdanu għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi bhall-Istati Membri tal-UE, hlief id-dritt tal-vot. L-awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA għandu jkollha l-istatus ta' osservatur fil-kumitat.”
-
5. Dan li ġej jiddaħhal wara l-punt 66zab (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006):

“66zb. **32018 R 1139**: Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 552/2004 u (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

 - (a) Sakemm mhux stipulat mod ieħor aktar 'l isfel, u minkejja d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll Nru 1 tal-Ftehim, it-terminu “Stat/i Membru/i” u t-termini l-oħrajn li jirreferu għall-entitajiet pubbliċi tagħhom fir-Regolament, appartgħi t-tifsira tagħhom fir-Regolament, għandu jinftehem li jinkludu l-Istati Membri tal-EFTA u l-entitajiet pubbliċi tagħhom. Il-Paragrafu 11 tal-Protokoll 1 għandu japplika.
 - (b) Fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, skont kif u meta xieraq, l-Aġenzija għandha tassisti lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jew lill-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA, skont il-każ li jkun, fil-qadi tal-kompiti rispettivi tagħhom. L-Aġenzija u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jew il-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA, skont il-każ li jkun, għandhom jikkooperaw u jiskambjaw informazzjoni kif u meta jkun xieraq.
 - (c) Xejn f'dan ir-Regolament ma għandu jkun interpretat fis-sens ta' trasferiment ta' poteri lill-Aġenzija biex taġixxi f'isem l-Istati tal-EFTA fl-ambitu ta' ftehimiet internazzjonali għal raġunijiet differenti għajr dawk biex tgħinhom fil-qadi tal-obbligi tagħhom skont dawn il-ftehimiet.
 - (d) Ir-rekwiżiti fir-Regolament rilevanti għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru/għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, fl-atti ta' implimentazzjoni u d-delegati tiegħu, li jirrizultaw mid-dispożizzjonijiet applikabbli għar-

reġjuni Ewropej (EUR) u/jew tal-Afrika-Oċean Indjan (AFI) tal-ICAO, jenhtieg li jinftiehm li mhumix rekwiżit għall-Iżlanda, meta l-Iżlanda tikkonforma mal-Proċeduri Supplimentari Reġjonali tal-Atlantiku tat-Tramuntana (NAT) tal-ICAO. Dawn tal-ahhar jista' jitqiesu bhala Mezzi Aċċettabbli ta' Konformità (Acceptable Means of Compliance, AMC) u Materjal ta' Gwida (Guidance Material, GM) għall-Iżlanda.

Ir-referenzi fir-Regolament għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru/ghas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, jew fl-atti ta' implimentazzjoni u delegati tiegħu, għal Regolamenti oħra tal-UE li huma limitati fil-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku tagħhom għar-reġjuni Ewropej (EUR) u/jew tal-Afrika-Oċean Indjan (AFI) tal-ICAO, mhumix vinkolanti għall-Iżlanda, sakemm l-Iżlanda ma tkunx iddikjarat speċifikament li tali regolamenti huma applikabbli għall-Iżlanda.

- (e) Meta l-Iżlanda tikkonforma mal-Proċeduri Supplimentari Reġjonali (SUPPs) tal-Atlantiku tat-Tramuntana (NAT) u/jew mal-materjal ta' gwida (GM) speċifiku għar-reġjun tal-NAT, l-użu ta' Mezzi Alternattivi ta' Konformità (Alternative Means of Compliance, AltMOC) u n-notifika sussegwenti tagħhom, mhumix meħtieġa.
- (f) L-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw fir-repożitorju tal-informazzjoni stabbilit mill-Aġenzija f'kooperazzjoni mal-Kummissjoni, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali msemmijin fl-Artikolu 74.
- (g) Fl-Artikolu 62:
 - (i) fil-paragrafu 1, il-kliem "l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA," għandu jiddaħhal wara l-kelma "l-Kummissjoni,".
 - (ii) fil-paragrafu 5(a), il-kliem "u l-Istat tal-EFTA" għandu jiddaħhal wara l-kliem "dawk l-Istati Membri".
 - (iii) fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, it-tieni subparagrafu ta' paragrafu 5 għandu jinqara kif ġej:

"L-Istati tal-EFTA kkonċernati għandhom, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru.../... ta'... [din id-deċiżjoni], jinnotifikaw lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija u lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA bid-deċiżjoni tagħhom dwar ir-responsabbiltà kongunta u jipprovdulhom l-informazzjoni rilevanti kollha, b'mod partikolari l-ftehim imsemmi fil-punt (a) u l-miżuri meħuda biex jiġi żgurat li dawn il-kompiti jitwettqu b'mod effettiv f'konformità mal-punt (b). Il-Kummissjoni u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA għandhom jikkooperaw dwar il-valutazzjoni tagħhom tan-notifika."
 - (iv) fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 5, il-kliem "jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA" għandu jiddaħhal wara l-kliem "il-Kummissjoni", u l-kliem "l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA" għandu jiddaħhal wara l-kliem "jinforma lill-Kummissjoni".

- (v) fil-paragrafu 9, il-kliem “l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA,” għandu jiddaħħal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.

- (h) Fl-Artikolu 66:
 - (i) fil-paragrafu 1, il-kliem “jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħħal wara l-kelma “l-Kummissjoni”;
 - (ii) fil-paragrafu 3, il-kliem “, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA,” għandu jiddaħħal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.
 - (iii) fil-paragrafu 4, il-kliem “jew l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA, skont il-każ li jkun,” għandu jiddaħħal wara l-kelma “l-Kummissjoni”;

- (i) Fl-Artikolu 68:
 - (i) fil-paragrafu 1(a), il-kliem “, Stat tal-EFTA jew Stati tal-EFTA,” għandu jiddaħħal wara l-kelma “l-Unjoni”.
 - (ii) fil-paragrafu 1(c), il-kliem “, Stat tal-EFTA jew Stati tal-EFTA” għandu jiddaħħal wara l-kliem “Stat Membru”.
 - (iii) is-subparagrafu li ġej għandu jiżdied mal-paragrafu 3:

“Kull meta l-Unjoni tidhol f’konsultazzjonijiet ma’ pajjiż terz bl-għan li tikkonkludi ftehimiet dwar ir-rikonoxximent ta’ ċertifikati jew biex tikkonkludi dawn il-ftehimiet, l-Istati tal-EFTA għandhom jinżammu infurmati kif xieraq u l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jagħmlu hilitom biex ikun hemm il-possibbiltà għall-Istati tal-EFTA li jaderixxu ma’ dan il-ftehim jew li jiksbu għall-Istati tal-EFTA offerta għal ftehim simili ma’ dak il-pajjiż terz. L-Istati tal-EFTA għandhom, min-naħa tagħhom, jagħmlu hilitom biex jikkonkludu ftehimiet ma’ pajjiżi terzi li jikkorrispondu għal dawk tal-Unjoni.”

- (j) Fl-Artikolu 72:
 - (i) fil-paragrafi 1 u 6, il-kliem “, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA,” għandu jiddaħħal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.
 - (ii) fil-paragrafu 4, il-kliem “jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA,” għandu jiddaħħal wara l-kelma “l-Kummissjoni”;
 - (iii) il-paragrafu li ġej għandu jiddaħħal:

“8. Informazzjoni jew *data* li tohroġ mill-Istati tal-EFTA u mill-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA għandha f’kull hin tinghata protezzjoni daqs l-informazzjoni jew id-*data* li tohroġ mill-Istati Membri tal-UE, l-Aġenzija u l-Kummissjoni.”

- (k) fl-Artikolu 74(1) sa (7), il-kliem “jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħħal wara l-kelma “l-Kummissjoni”;

- (l) Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 75:

“3. L-Aġenzija għandha tassisti wkoll lill-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA b’mezzi u kompiti skont dan l-Artikolu.”

(m) Fl-Artikolu 76:

- (i) fil-paragrafu 2, il-kliem “jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”;
- (ii) fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 4, il-kliem “, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kliem “il-Kummissjoni”.

(n) Fl-Artikolu 84:

- (i) is-subparagrafu li ġej għandu jizdied mal-paragrafu 1:
“Is-setgħa li timponi multi u pagamenti perjodiċi ta’ penali fuq persuna fiżika jew ġuridika li l-Aġenzija tkun hargitilha ċertifikat, jew li tkun għamlitilha dikjarazzjoni, f’konformità ma’ dan ir-Regolament, meta tali persuna fiżika jew ġuridika jkollha l-post prinċipali tan-negozju tagħha fi Stat tal-EFTA jew, jekk din il-persuna ma jkollha l-ebda post prinċipali tan-negozju, meta jkollha l-post tar-residenza jew il-post tal-istabbiliment tagħha fi Stat tal-EFTA, din għandha tingħata lill-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA.”
- (ii) fil-paragrafu 3, il-kliem “jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”;
- (iii) il-paragrafu 5, il-kliem “jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, il-Qorti tal-EFTA,” għandu jiddaħhal wara l-kliem “Il-Qorti tal-Ġustizzja”, u l-kliem “u, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.
- (iv) fil-paragrafu 6, il-kliem “jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”;

(o) Fl-Artikolu 85, il-paragrafu li ġej għandu jizdied wara l-paragrafu 1:

“L-Aġenzija għandha tassisti wkoll lill-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA u tipprovdilha l-istess appogg, fejn tali mezzuri u kompiti jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA skont il-Ftehim ŻEE. L-Aġenzija għandha tagħti rapporti lill-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA dwar spezzjonijiet u attivitajiet oħra ta’ monitoraġġ imwettqa fi Stat tal-EFTA.”

(p) Fl-Artikolu 88:

- (i) fil-paragrafu 1, il-kliem “, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA,” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.
- (ii) fil-paragrafu 2, il-kliem “u l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.

- (iii) fil-paragrafu 3, il-kliem “jew, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA,” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.
- (q) Fl-Artikolu 89(1), il-kliem “, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA,” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.
- (r) Fl-Artikolu 90(4), il-kliem “, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.
- (s) Fl-Artikolu 93, il-kliem “u l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Kummissjoni”.
- (t) Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 95:

“3. Permezz ta’ deroga mill-Artikoli 12(2)(a) u 82(3)(a) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg għall-Aġenti l-Oħra, iċ-ċittadini tal-Istati tal-EFTA li jgawdu d-drittijiet kollha tagħhom bħala ċittadini jistgħu jiddaħhlu jaħdmu b’kuntratt mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija.

B’deroga mill-Artikoli 12(2)(e), 82(3)(e) u 85(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea, il-lingwi msemmin fl-Artikolu 129(1) tal-Ftehim ŻEE għandhom jitqiesu mill-Aġenzija, fir-rigward tal-persunal tagħha, bħala l-lingwi tal-Unjoni msemmin fl-Artikolu 55(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.”
- (u) Dan li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 96:

“L-Istati tal-EFTA għandhom jagħtu privileġġi u immunitajiet lill-Aġenzija u lill-persunal tagħha ekwivalenti għal dawk li jinsabu fil-Protokoll (Nru 7) dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-TFUE.”
- (v) Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 99:

“6. L-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw bis-shih fil-Bord tat-Tmexxija u fi hdanu għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi bħall-Istati Membri tal-UE, hlief id-dritt tal-vot. L-awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA, bħala osservatur, taħtar rappreżentant wiehed u sostitut.”
- (w) Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 106:

“7. Iċ-ċittadini tal-Istati tal-EFTA għandhom ikunu eleggibbli bħala membri, inklużi l-Presidenti, fil-Bordijiet tal-Appell. Meta l-Kummissjoni tfassal il-lista ta’ kandidati kwalifikati msemmin fl-paragrafu 1, hija għandha tikkunsidra wkoll iċ-ċittadini tal-EFTA bħala kandidati.”
- (x) Fl-Artikolu 114(3), il-kliem “l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA u l-Istati tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kliem “l-Istati Membri”.
- (y) Fl-Artikolu 119:
 - (i) fil-paragrafu 1, is-sentenza li ġejja għandha tiddaħhal wara l-kliem: “mizmuma mill-Aġenzija.”:

“Għall-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament, ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 għandu japplika għal kwalunkwe dokument tal-Aġenzija fir-rigward tal-Istati tal-EFTA.”

- (ii) fil-paragrafu 3, il-kliem “, tal-Iżlanda u tan-Norveġja” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Unjoni”.
- (iii) fil-paragrafu 5, il-kliem “, jew bl-Iżlandiż jew bin-Norveġiż” għandu jiddaħhal wara l-kelma “l-Unjoni”.
- (z) Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 120:
 “13. L-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw fil-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni msemmija fil-paragrafu 1(a). Għal dan il-għan, il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 82(1)(a) u l-Protokoll 32 tal-Ftehim għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.”
- (za) Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 127:
 “5. L-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw bis-shih fil-kumitat stabbilit skont il-paragrafu 1 u fi hdanu għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi bħall-Istati Membri tal-UE, hlief għad-dritt tal-vot. L-awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA għandu jkollha l-istatus ta’ osservatur fil-kumitat.”
- (zb) Fl-Artikolu 128(4), il-kliem “u l-Istat tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kliem “kull Stat Membru”.
- (zc) L-Artikolu 140(6) ma għandux japplika għall-Istati tal-EFTA.
- (zd) Fejn applikabbli, u sakemm mhux previst mod ieħor, l-adattamenti ta’ hawn fuq għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal leġislazzjoni oħra tal-Unjoni li tagħti setgħat lill-Aġenzija, u inkorporata f’dan il-Ftehim.”

Artikolu 3

It-test tar-Regolament (UE) 2018/1139 bil-lingwa Iżlandiża u b’dik Norveġiża, li se jiġu ppubblikati fis-Suppliment dwar iż-ŻEE ta’ *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fi [...], jew fil-jum ta’ wara l-aħħar notifika skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE*, skont liema minnhom jiġi l-aħħar.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta’ *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment tiegħu dwar iż-ŻEE.

Magħmul fi Brussell, [...].

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

* [Ma huwa indikat l-ebda rekwizit kostituzzjonali.] [Hemm indikati rekwiziti kostituzzjonali]

Is-Segretarji
Tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Dikjarazzjoni Kongunta tal-Partijiet Kontraenti

dwar id-Deciżjoni Nru .../... li tinkorpora r-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-Ftehim

Il-partijiet jirrikonoxxu li l-inkorporazzjoni ta' dan l-att hija minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni diretta tal-Protokoll 7 dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea għaċ-ċittadini tal-Istati tal-EFTA fit-territorju ta' kull Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, skont l-Artikolu 11 ta' dan il-Protokoll.